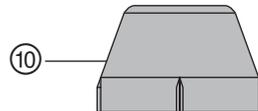
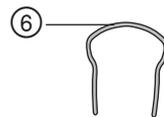
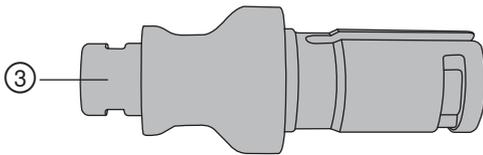
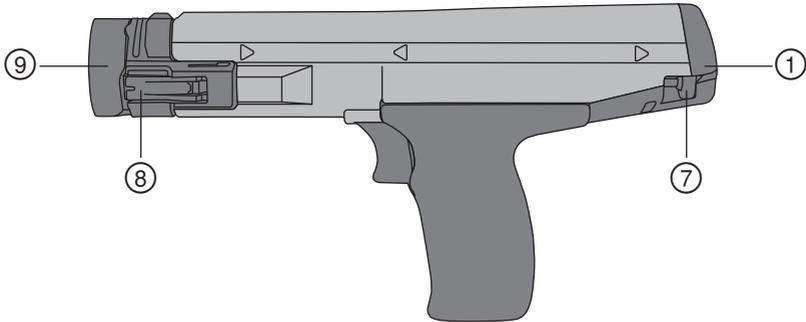
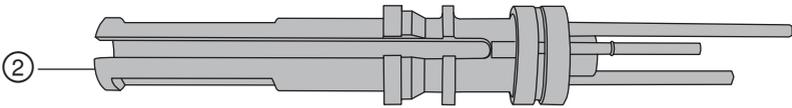
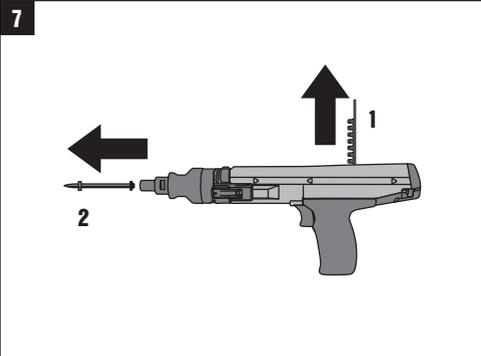
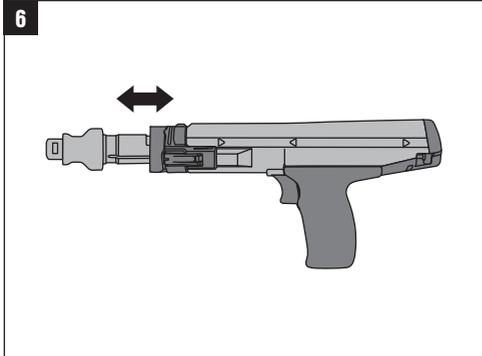
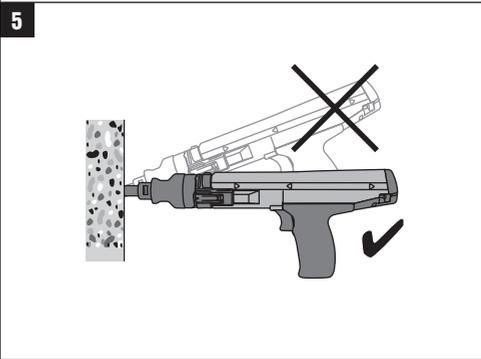
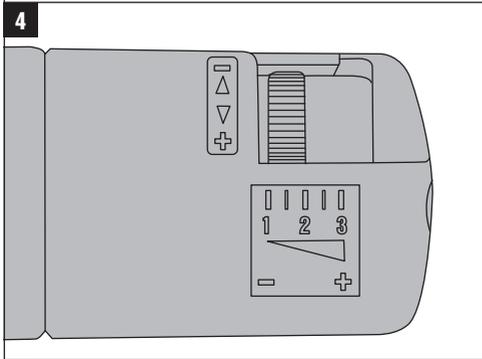
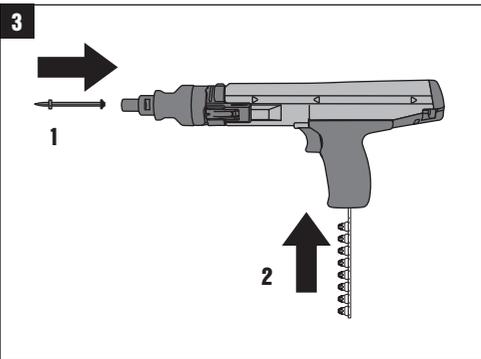
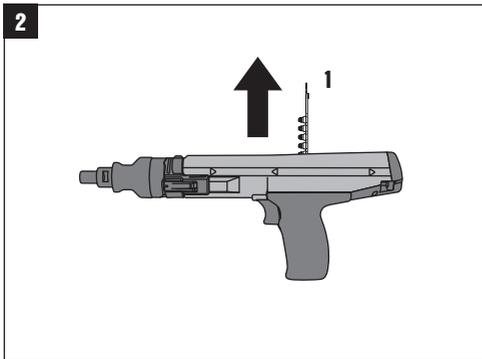
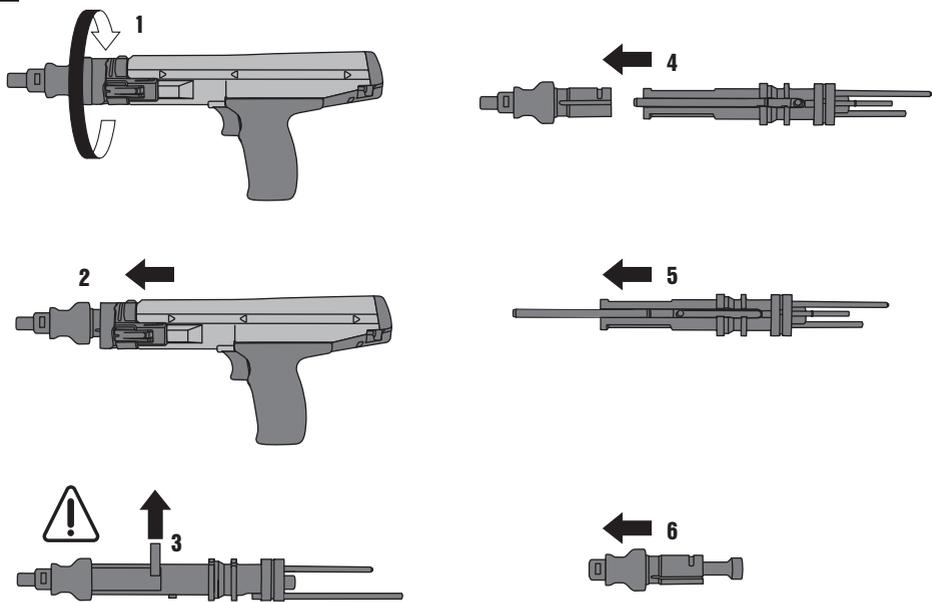


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>
<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作説明書</b>	<b>zh</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>

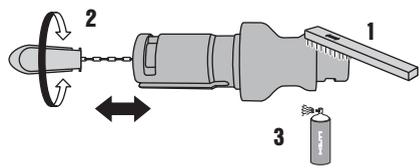




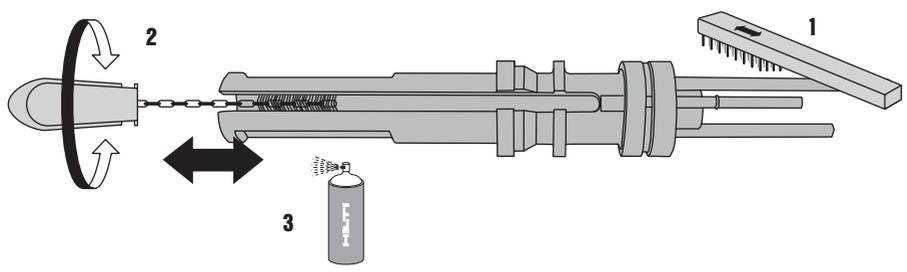
8



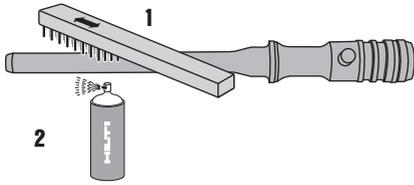
9



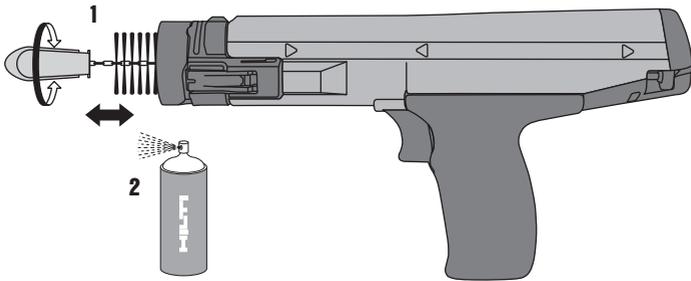
10



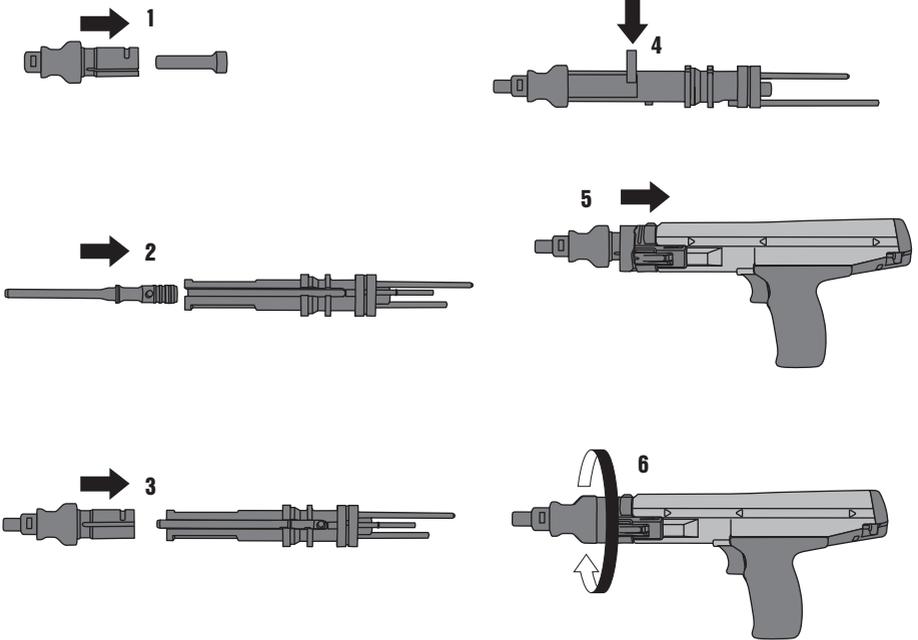
11



12



13



## نظام تثبيت المسامير DX 36

**1** يشير كل عدد من الأعداد لصورة. وتجد الصور الخاصة بالنص على صفحات الغلاف المطوية. احتفظ بها مفتوحة عند مطالعة الدليل.  
في نصوص هذا الدليل يقصد دائما بكلمة «الجهاز» جهاز كبس المسامير DX 36.

### مكونات الجهاز وعناصر الاستعمال 1

- ① جسم الجهاز
- ② مجرى الكباس
- ③ قاعدة الارتكاز
- ④ موجّه المسامير
- ⑤ كباس
- ⑥ المشبك الناظي
- ⑦ طارة ضبط القدرة
- ⑧ المصد
- ⑨ الملقّة الدوّارة
- ⑩ قاعدة الارتكاز الإضافية (واقى من الشطايا، فقط في الولايات المتحدة)

**يلزم قراءة دليل الاستعمال باستفاضة قبل التشغيل.**

**احتفظ بهذا الدليل مع الجهاز دائما.**

**لا تقم بإعادة الجهاز لآخرين إلا مع إرفاق دليل الاستعمال به.**

صفحة	فهرس المحتويات
199	1 إرشادات السلامة
201	2 إرشادات عامة
202	3 الشرع
203	4 الملحقات التكميلية، مواد الشغل
204	5 المواصفات الفنية
204	6 التشغيل
204	7 الإرشادات
205	8 الاستعمال
206	9 العناية والصيانة
208	10 تقصي الأخطاء
213	11 التكوين
213	12 ضمان الجبة الصانعة للأجهزة
	13 شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية (الأصلية)
214	14 شهادة الفحص CIP
214	15 صحة المستخدم والسلامة

## 1 إرشادات السلامة

### 1.1 ملاحظات أساسية للسلامة

يجب مراعاة التعليمات التالية في جميع الأوقات بكل صرامة إلى جانب إرشادات السلامة التقنية الواردة في كل موضوع من موضوعات دليل الاستعمال هذا.

### 1.1.1 استخدام الخراطيش

**اقتصر على استخدام خراطيش Hilti أو خراطيش ذات جودة مماثلة**

إن استخدام خراطيش من نوعية رديئة في أدوات Hilti يمكن أن يؤدي إلى تكون ترسبات من البودرة غير المحترقة، والتي قد تنفجر فجأة وتتسبب في حدوث إصابات بالغة للمستخدم أو الأشخاص المحيطين به. الخراطيش يجب أن تفي بالحد الأدنى من الاشتراطات المتمثل في الآتي:

(أ) يجب أن تتمكن الجبة الصانعة المعنية من إثبات نجاح الفحص طبقا لمواصفة الاتحاد الأوروبي EN 16264 أو (ب) تحمل علامة المطابقة CE (شرط إلزامي في الاتحاد الأوروبي بدءاً من يوليو 2013)

### ملحوظة

تم اختبار جميع خراطيش Hilti الخاصة بأجهزة كبس المسامير بنجاح طبقا للمواصفة EN 16264. الاختبارات المحددة في المواصفة EN 16264 هي عبارة عن اختبارات أنظمة بتركيبات خاصة من الخراطيش والأدوات تُجرى بمعرفة جهات الترخيص. يتم طباعة اسم الأداة واسم جبة الترخيص ورقم اختبار النظام على عبوة الخرطوشة.

انظر أيضاً مثال للعبوة على الموقع: [www.hilti.com/dx-cartridges](http://www.hilti.com/dx-cartridges)

### 2.1.1 إرشادات للمستخدم

(أ) يراعى أن الجهاز مخصص للمستخدم المحترف.  
(ب) ولا يجوز استعمال وصيانة وإصلاح الجهاز إلا على أيدي أشخاص معتمدين ومدربين. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريباً خاصاً على الأخطار الطارئة.

### 3.1.1 سلامة الأشخاص

- (أ) كن يقظا وانتبه لما تفعل وتعامل مع جهاز التركيب المباشر بتحمل عند العمل به. لا تستخدم الجهاز عندما تكون مرهقا أو واقعا تحت تأثير العقاقير المخدرة أو الكحول أو الأدوية. توقف عن العمل في حالة شعورك بالإجهاد أو التعب. عدم الانتباه لللظة واحدة عند استخدام الجهاز قد يؤدي لإصابات خطيرة.
- (ب) تجنب اتفاد وضع غير سليم للجسم. واحرص على أن تكون واقفا بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.
- (ت) ارتد هذا الأمان مضادا للانزلاق.
- (ث) لا تقم بتوجيه الجهاز إليك أو إلى شخص آخر.
- (ج) لا تضغط الجهاز في اتجاه يدك أو أي جزء من أجزاء الجسم الأخرى (أو أي شخص آخر).
- (ح) احرص عند قيامك بتنفيذ الأعمال على إبعاد الأشخاص الآخرين، وخاصة الأطفال، عن نطاق العمل.
- (خ) عند استخدام الجهاز احتفظ بذراعك في وضع مثني (غير مفرد).
- (د) يلزم مراعاة المعلومات المتعلقة بالتشغيل والعناية والإصلاح الواردة في دليل الاستعمال.

### 4.1.1 الاستخدام والتعامل بعناية مع أجهزة الكبس المباشر

- (أ) استخدم الجهاز المناسب. لا تستخدم الجهاز في أغراض غير مخصص لها، بل استخدمه فقط بشكل مطابق للتعليمات وهو في حالة سليمة.
- (ب) لا تترك الجهاز أبدا دون مراقبة وهو معبأ.
- (ت) قم بتخزين الخراطيش والأجهزة غير المستخدمة لحمايتها من الرطوبة والحرارة المفرطة.
- (ث) احرص على نقل الجهاز وتخزينه في حقيبة مؤمنة لضمان عدم تشغيل الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين.
- (ج) قم دائما بتفريغ الجهاز قبل إجراء أعمال التنظيف والخدمة والعناية، وعند توقف العمل مؤقتا وكذلك عند التخزين (الخروطشة وعناصر التثبيت).
- (ح) يجب تفريغ الأجهزة غير المستخدمة وحفظها في مكان جاف ومرتفع أو مغلق، بعيدا عن متناول الأطفال.
- (خ) افحص الجهاز والملحقات التكميلية من حيث احتمال وجود أضرار. قبل مواصلة الاستخدام يجب فحص تجهيزات الحماية أو الأجزاء المتأكلة بشكل طفيف بعناية من حيث أداها لوظيفتها بشكل سليم ومطابق للتعليمات. تأكد أن الأجزاء المتحركة تعمل بشكل سليم وأنها ليست منحصرة أو متعرضة للضرر. يجب أن تكون جميع الأجزاء مركبة بشكل صحيح ومستوفاة لجميع الاشتراطات، وذلك لضمان تشغيل الجهاز بلا مشاكل. يلزم استبدال كل من تجهيزات الحماية والأجزاء المتعرضة للضرر أو إصلاحها بشكل سليم فنيا لدى خدمة Hilti، ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك في دليل الاستعمال.
- (د) لا تضغط على الزناد إلا والجهاز في وضع رأسي بالنسبة لسطح الشغل.

- (ذ) أمسك الجهاز دائما جيدا بزاوية قائمة بالنسبة لسطح الشغل عند قيامك بإجراء عملية الكبس. ومن خلال ذلك يتم تجنب انحراف عنصر التثبيت عن خامسة سطح الشغل.
- (ر) لا تكبس أبدا عنصر التثبيت مرة أخرى، فقد يؤدي ذلك إلى انكساره وانصهاره.
- (ز) لا تكبس أية عناصر في ثقب موجودة بالفعل، ما لم تكن شركة Hilti قد أوصت بذلك (على سبيل المثال عنصر DX-Kwik).
- (س) احرص دائما على مراعاة إرشادات الاستعمال.
- (ش) احرص على استخدام واقى من الشظايا، إذا سمحت ظروف العمل بذلك.
- (ص) لا تقم بسحب موجه المسامير للخلف يدويا، فممن خلال ذلك قد يصعب الجهاز جاهزا للاستخدام. ويتبع وضع الاستعداد الوظيفي قيام الجهاز بعملية الكبس حتى في أجزاء الجسم.

### 5.1.1 مكان العمل



- (أ) اعمل على توفير إضاءة جيدة لنطاق العمل.
- (ب) لا تقم بتشغيل الجهاز إلا في أماكن جيدة التبوية.
- (ت) لا تقم بتركيب أية عناصر تثبيت في خامسة سطح شغل لا تتناسب معها. المواد شديدة الصلابة، مثل الفولاذ الملموح والفولاذ المصبوب. المواد شديدة النعومة، مثل الخشب والملاط الجصي. المواد سريعة الكسر، مثل الزجاج والبلاط. قد يؤدي الكبس في هذه المواد إلى كسر العناصر أو تفتتها أو اختراقها.
- (ث) لا تستخدم أية مسامير مع الزجاج، الرخام، البلاستيك، البرونز، النحاس الأصفر، النحاس، الصخر، المواد العازلة، الطوب المفرغ، الطوب الخزفي، الصاج الرقيق (> 4 مم)، الحديد الزهر، الخرسانة المفرغة.
- (ج) تأكد قبل كبس عناصر التثبيت من عدم وقوف أحد الأشخاص خلف أو أسفل مكان العمل.
- (ح) حافظ على نطاق عملك في أفضل حال. حافظ على محيط العمل خاليا من الأشياء التي يمكن أن تعرضك للإصابة. فالقوضي في أماكن العمل يمكن أن تؤدي إلى وقوع حوادث.
- (خ) حافظ على المقابض جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم.
- (د) لا تستخدم الجهاز في مكان معرض لخطر الحريق أو الانفجار، إلا إذا كان مصحرا باستخدامه لهذا الغرض خصيصا.

### 6.1.1 إجراءات السلامة الميكانيكية



- (أ) احرص على اختيار التشكيلة الصحيحة لموجه المسامير والكباس وعنصر التثبيت. فاستخدام

- (ب) اخلع شريط الخراطيش من الجهاز بحرص.  
 (ت) لا تحاول استخدام القوة في نزع الخراطيش من شريط الخزانة أو من الجهاز.  
 (ث) احرص على تخزين الخراطيش غير المستخدمة في مكان مغلق لمحايتها من الرطوبة والحرارة المفرطة.

#### 9.1.1 تجهيزات الحماية الشخصية



يجب على المستخدم والأشخاص المتواجدين على مقربة منه ارتداء نظارة واقية ملائمة وخوذة حماية وواق للأذنين أثناء استخدام الجهاز وعند معالجة المشاكل التي تطرأ عليه.

- تشكيلة غير مناسبة يمكن أن يؤدي لوقوع إصابات وتعرض الجهاز للضرر و/أو التأثير على جودة التثبيت.  
 (ب) لا تستخدم سوى عناصر تثبيت مصرح بها ومخصصة للجهاز.  
 (ت) لا تقم بإجراء أية تعديلات أو تغييرات على الجهاز، وخاصة الكباس.

#### 7.1.1 إجراءات السلامة الحرارية

- (أ) لا تتجاوز الحد الأقصى لتردد الكبس (عدد عمليات الكبس في الساعة).  
 (ب) إذا تعرض الجهاز للسخونة المفرطة، فاتركه يبرد.  
 (ت) لا تقم بفك الجهاز إذا كان ساخناً. اترك الجهاز يبرد.  
 (ث) يجب ترك الجهاز يبرد إذا وصل الأمر لانصهار شريط الخراطيش البلاستيكي.

#### 8.1.1 خطر التعرض للانفجار



- (أ) لا تستخدم سوى الخراطيش المصرح بها للجهاز.

## 2 إرشادات عامة

#### علامات الإلزام



استخدم  
واقيا للسمع

استخدم  
خوذة حماية

استخدم  
نظارة واقية

#### الرموز



اقرأ دليل  
الاستعمال  
قبل  
الاستخدام

#### موضع بيانات التمييز موجود على الجهاز

مسمى الطراز والرقم المسلسل تجدهما على لوحة الصنع بجهازك. انقل هذه البيانات في دليل الاستعمال خاصتك وارجع إليها دائما عند الاستعلام لدى وكلائنا أو لدى مراكز الخدمة.

الطراز:

الجيل: 01

الرقم المسلسل:

#### 1.2 كلمات دلالية ومدلولاتها

**خطر**  
تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

**تحذير**  
تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

**احترس**  
تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خفيفة أو أضرار مادية.

**ملحوظة**  
تشير لإرشادات للاستخدام ولمعلومات أخرى مفيدة.

#### 2.2 شرح الرموز التوضيحية وإرشادات أخرى

#### علامات التحذير



تحذير من  
سخونة  
السطح



تحذير من  
المواد  
القابلة  
للالتهاب



تحذير من  
خطر عام

### 1.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

يقوم الجهاز بمساعدة المستخدم المحترف في كبس المسامير والخوابير والعناصر التراكمية في الخرسانة والفولاذ والطوب الرملي الجيري.

لا يجوز استعمال الجهاز إلا يدويا.

لا يسمع بإجراء أية تدخلات أو تعديلات على الجهاز.

لا يجوز استخدام الجهاز في أجواء تساعد على الانفجار أو قابلة للاشتعال، إلا إذا كان مصمما له بذلك.

اقتصر على استخدام المنتجات الأصلية من Hilti كعناصر التثبيت والخرابيش والملحقات التكميلية وقطع الغيار أو منتجات لها نفس درجة الجودة، وذلك لتقليل مخاطر الإصابة.

يلزم اتباع المعلومات المتعلقة بالتشغيل والعناية والصيانة الواردة في دليل الاستعمال.

يمكن أن تصدر عن الجهاز ووسائل المساعدة الخاصة به أخطارا إذا تم التعامل معها بشكل غير سليم فنيا من قبل أشخاص غير مدربين أو لم يتم استخدامها بشكل مطابق للتعليمات.

لا يجوز استعمال وصيانة وإصلاح الجهاز إلا على أيدي أشخاص مدربين. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريباً خاصاً على الأخطار الطارئة.

كما هو الحال في جميع أجهزة كبس المسامير المشغلة بالبارود، فإن الجهاز والخرابيش وعناصر التثبيت تُشكل وحدة فنية واحدة. وهو ما يعني ضرورة استخدام عناصر التثبيت والخرابيش المصنعة لدى Hilti خصيصاً لهذا الجهاز أو منتجات بنفس درجة جودتها لضمان إجراء عملية التثبيت بدون مشاكل باستخدام هذا النظام. يؤخذ بتوصيات الاستخدام والتثبيت المنصوص عليها من قبل Hilti في حالة مراعاة هذه الاشتراطات فقط.

يوفر الجهاز حماية خماسية. لسلامة مستخدم الجهاز ومحيط العمل من حوله.

### 2.3 فكرة عمل الكباس

يتم نقل الطاقة المتولدة من قوة الدفع إلى الكباس، والذي يقوم بدفع عنصر التثبيت في سطح الشغل من خلال كتلته المتسارعة. ومن خلال التطبيق العملي لفكرة عمل الكباس يمكن تصنيف الجهاز «كأداة منخفضة السرعة». ونظراً لبقاء ما يقرب من 95 % من طاقة الحركة في الكباس، فإن عنصر التثبيت يقوم باختراق السطح بشكل محكوم وبسرعة منخفضة للغاية تقل عن 100 م/ثانية. توقف الكباس في الجهاز يؤدي إلى إنهاء عملية الكبس في الحال، وبالتالي فإنه من المستحيل عملياً التعرض لطلقات خطيرة في حالة الاستخدام الصحيح.

### 3.3 مانع السقوط

من خلال اقتران آلية التشغيل بشروط الكبس تتحقق وظيفة منع السقوط. ولذا فعندما يصطدم الجهاز بسطح صلد لا يتم التشغيل، مهما كانت زاوية اصطدام الجهاز.

### 4.3 وسيلة تأمين الزناد

تضمن وسيلة تأمين الزناد عدم بدء عملية الكبس عند الضغط على الزناد بمفرده. وعلاوة على ذلك لا تبدأ عملية الكبس إلا عندما يكون الجهاز مضغوطاً تماماً على سطح ثابت.

### 5.3 وسيلة تأمين ضغط الجهاز

يتطلب التغلب على وسيلة تأمين ضغط الجهاز قوة ضغط مقدارها 50 نيوتن على الأقل، بحيث لا يمكن إجراء عملية الكبس إلا عن طريق ضغط الجهاز بشكل كامل.

### 6.3 وسيلة تأمين الإطلاق

يحتوي الجهاز بالإضافة إلى ذلك على وسيلة لتأمين الإطلاق. وهذا يعني أن عملية الإطلاق لن تحدث عند الضغط على الزناد ثم الضغط على الجهاز بعد ذلك. بل إن عملية الإطلاق ستتم فقط عند ضغط الجهاز أولاً بطريقة صحيحة ثم يعقب ذلك الضغط على الزناد.

### 7.3 الاستخدامات وبرنامج عناصر التثبيت

مسمى الطلب	البرنامج
U-X	مسمار عالي الصلابة ذي نطاقات استخدام كبيرة لعمليات التثبيت على الخرسانة شديدة الصلابة وعلى الفولاذ
C-X	مسمار قياسي لعمليات التثبيت على الخرسانة

الاستخدام	مسمى الطلب
مسمار قياسي لعمليات تثبيت فعالة للفولاذ	S-X
مسمار ألواح التكبسية القابل للنزع بسهولة للتثبيت المؤقتة على الخرسانة	TC-X
مسمار مقاوم للصدأ لعمليات التثبيت في محيط رطب أو أكال	RC-X
مثبت خاص للبياكل الخشبية على الخرسانة	FC-X / PC-X
عنصر تثبيت لعمليات ضبط مواضع أسطح التكبسية	SF-X
عناصر مرنة ذات رؤوس مستديرة لتثبيت الرقائق والمواد العازلة الرقيقة على الخرسانة والفولاذ	WS-X
نظام تعليق بوصلة قلاووظ	W-SH-X / SH-X
مشبك تثبيت لعمليات التعليق باستخدام حبل معدني	X-CC
قممات تثبيت معدنية لتثبيت المواسير الكهربائية والمواسير المعزولة الخاصة بالصرف الصحي والمياه والتدفئة (ساخنة وباردة)	CTME-X / BF(D)-X
مشبك كابلات لتمديد المسطح للأسلاك الكهربائية على الأسقف والجدران	X-EKB
حامل كابلات لتمديد حزمة من الأسلاك الكهربائية على الأسقف والجدران	HCE-X
عنصر مجرى كابلات كهربائية لتثبيت مجاري الكابلات الكهربائية البلاستيكية (PVC)	X-ET
خوابير قلاووظ لعمليات التثبيت المؤقتة على الخرسانة والفولاذ	8P ... 8/6/W/M(E)-X
نظام التثبيت "DX-Kwik" المصراع به (حاصل على التصريح التقني الأوروبي (ETA) للخرسانة، مع تقب أولي	H8/6M-X HKD / HND-X

#### الخراطيش

القوة	اللون	مسمى الطلب
خفيفة	خضراء	6.8/11 M خضراء
متوسطة	صفراء	6.8/11 M صفراء
قوية	حمراء	6.8/11 M حمراء

#### 4 الملحقات التكميلية، مواد الشغل

##### ملحوظة

للحصول على مزيد من التجهيزات وعناصر التثبيت يرجى الاتصال بوكيل Hilti المحلي في بلدك.

##### الملحقات التكميلية الخاصة بالسلامة وطقم التنظيف

المسمى
طقم التنظيف
إسبراي Hilti
عبوة قطع الغيار الخاصة بالمشابك النابضية
دليل الاستعمال
قاعدة الارتكاز الإضافية (واقى من الشظايا، فقط في الولايات المتحدة)

## الملحقات التكميلية القياسية

رقم الجزء	المسمى
3737	موجه المسامير F3/36
3738	قاعدة الارتكاز S13/36
409313	الكباس DNI/36
3739	المشبك الناظي

## 5 المواصفات الفنية

نحتفظ بحق إجراء تعديلات تقنية!

الجهاز	DX 36
الوزن	2,4 كجم
الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع)	370 مم × 52 مم × 151 مم
الحد الأقصى لطول العنصر	62 مم
الخراطيش	6,8/11 M (عيار 27 قصير) خضراء، صفراء، حمراء
منظم القدرة	3 درجات لقوة الخراطيش، طارة تحكم
شوط الكبس	14 مم
قوة الكبس	140 نيوتن
درجة حرارة الاستعمال / درجة الحرارة المحيطة	-15...+50 °م
تردد الكبس الأقصى الموصى به	600/ساعة

## 6 التشغيل

تأكد من عدم وجود شريط خراطيش بالجهاز. في حالة وجود شريط خراطيش بالجهاز، قم بسحبه بيدك من الجهاز لأعلى.  
افحص جميع الأجزاء الخارجية للجهاز من حيث وجود أضرار وجميع عناصر الاستعمال من حيث أدائها لوظيفتها بشكل سليم.  
افحص الكباس والمشبك الناظي من حيث التركيب الصحيح والتعرض للتآكل.



### ملحوظة

اقرأ دليل الاستعمال قبل التشغيل.

### 1.6 فحص الجهاز 2

#### تحذير

لا تقم بتشغيل الجهاز عندما تكون هناك أجزاء متضررة أو إذا كانت بعض عناصر الاستعمال لا تعمل بشكل سليم. قم بإصلاح الجهاز لدى خدمة Hilti المعتمدة.

## 7 الإرشادات

### 1.7 إرشادات التثبيت

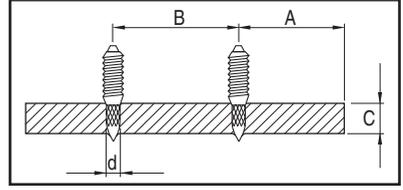
احرص دائما على مراعاة إرشادات الاستعمال.

### ملحوظة

للحصول على معلومات تفصيلية اطلب المواصفات الفنية من وكيل Hilti أو لوائح التعليمات الفنية المحلية إذا لزم الأمر.

### 1.1.7 الحد الأدنى للمسافات

#### الحد الأدنى للمسافات عند التثبيت على الفولاذ

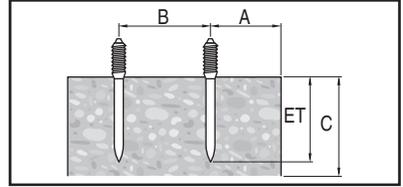


A أدنى مسافة من الحافة = 15 مم (¼ بوصة)

B أدنى مسافة من المحور = 20 مم (¾ بوصة)

C أدنى سمك لسطح الشغل = 4 مم (½ بوصة)

#### الحد الأدنى للمسافات عند التثبيت على الخرسانة



A أدنى مسافة من الحافة = 70 مم (2¾ بوصة)

B أدنى مسافة من المحور = 80 مم (3¼ بوصة)

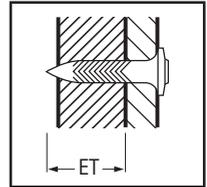
C أدنى سمك لسطح الشغل = 100 مم (4 بوصة)

### 2.1.7 أعماق الإدخال

#### ملحوظة

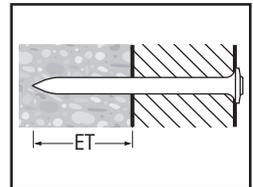
يمكن الحصول على الأمثلة والمعلومات الخاصة من كتيب تقنية التثبيت من Hilti.

#### أطوال المسامير في الفولاذ



ET عمق الاختراق: 12 ± 2 مم (½ بوصة ± ¼ بوصة)

#### أطوال المسامير في الخرسانة



ET عمق الاختراق: 22 مم (بعد أقصى 27 مم) (¾ بوصة)

بوصة (بعد أقصى 1 بوصة))

### 8 الاستعمال

بالنطاق المحيط نظارة واقية وخوذة حماية. الشظايا يمكن أن تصيب الجسم والعينين.

#### احترس

يتم كبس عناصر التثبيت من خلال انطلاق قوة دفع ارتد (المستخدم والأشخاص الموجودين بالنطاق المحيط)



#### تحذير

قد تنشطر الخامة أو تتطاير خامات شريط الخزانة أثناء عملية الكبس. استخدم (المستخدم والأشخاص الموجودين)

3. إذا أردت تركيب شريط خراطيش مستعمل، قم بسحب شريط الخراطيش بيدك من الجهاز لأعلى إلى أن تستقر خرطوشة غير مستخدمة في محمل الخراطيش.

#### 3.8 ضبط القدرة 4

1. اختر قوة الخراطيش ووضعه ضبط القدرة تبعاً لمجال الاستخدام.
  2. في حالة عدم توافر قيم مستوحاة من خبرة سابقة، فاحرص على أن تبدأ بالحد الأدنى من القدرة: اختر لون الخرطوشة الأضعف وأدر طارة ضبط القدرة إلى الدرجة 1.
  3. اكبس أحد المسامير.
- إذا اخترق المسامير السطح بعمق قليل للغاية، فقم بزيادة القدرة من خلال تعديل ضبط طارة ضبط القدرة. استخدم عند اللزوم خرطوشة أقوى نسبياً.

#### 4.8 الكبس 5

##### خطر

احرص دائماً على مراعاة إرشادات السلامة الواردة في دليل الاستعمال.

1. اضغط الجهاز بزواوية قائمة على سطح الشغل.
2. قم بإجراء عملية الكبس عن طريق ضغط الزناد.

#### 5.8 تعمير الجهاز 6

##### ملحوظة

إذا وجدت صعوبة في إخراج أو تحريك ظرف التركيب إلى وضعه الأصلي، فإنه يلزم تنظيف الجهاز. قم بإجراء الخدمة للجهاز! (انظر فصل 3.9).

1. أمسك ظرف التركيب بإصبعي الإبهام والسبابة بعد إتمام عملية الكبس.
  2. اسحب ظرف التركيب بالمحور الرأسي للجهاز إلى الأمام حتى النهاية.
  3. أعد تحريك ظرف التركيب إلى الخلف تماماً مرة أخرى. ومن خلال ذلك يتم إعادة الكباس إلى الوضع الأصلي ونقل الخرطوشة.
- وعندئذ يكون الجهاز في وضع الاستعداد لعملية الكبس التالية.

#### 6.8 تفريغ الجهاز 7

تأكد من عدم وجود شريط خراطيش أو عنصر تثبيت بالجهاز. في حالة وجود شريط خراطيش أو عنصر تثبيت بالجهاز، قم بسحب شريط الخراطيش بيدك من الجهاز لأعلى وإخلاء عنصر التثبيت من موجه المسامير.

**واقيا للسمج.** الضجيج العالي للغاية يمكن أن يضر بقدرتك على السمع.

##### تحذير

يؤدي ضغط الجهاز على أي جزء من أجزاء الجسم (اليد مثلاً) ليكون، بالمخالفة للتعليمات، جاهزاً للاستخدام. يتبع وضع الاستعداد الوظيفي قيام الجهاز بعملية الكبس حتى في أجزاء الجسم (خطر الإصابة من خلال المسامير أو الكباس).  
**لا تضغط الجهاز مطلقاً على أجزاء الجسم.**

##### تحذير

**لا تكبس أبداً عنصر التثبيت مرة أخرى، فقد يؤدي ذلك إلى انكساره وانحصاره.**

##### تحذير

**لا تكبس أية عناصر في ثقوب موجودة بالفعل، ما لم تكن شركة Hilti قد أوصت بذلك (على سبيل المثال عنصر DX-Kwik).**

##### احترس

**لا تتجاوز الحد الأقصى لتردد الكبس (عدد عمليات الكبس في الساعة).**

#### 1.8 كيفية التصرف في حالة تعثر إطلاق الخرطوشة

في حالة حدوث تعثر في الإطلاق أو إذا لم تنطلق الخرطوشة، تصرف دائماً على النحو التالي:

احتفظ بالجهاز مضغوطاً على سطح الشغل لمدة 30 ثانية. إذا لم تنطلق الخرطوشة رغم ذلك، فقم بإبعاد الجهاز عن سطح الشغل واحرص أثناء ذلك على عدم توجيه الجهاز إليك أو إلى أي شخص آخر.

قم بمواصلة تحريك شريط الخراطيش بمقدار خرطوشة واحدة من خلال التعمير، استخدم الخراطيش المتبقية بشريط الخراطيش، إخلع شريط الخراطيش المستهلك وتخلص منه بحيث تتأكد من عدم استخدامه مرة أخرى أو تعرضه لسوء الاستخدام.

#### 2.8 تعبئة الجهاز 3

1. أدخل المسامير من الأمام، من الرأس أولاً، في الجهاز إلى أن تستقر الرأس المستديرة للمسامير في الجهاز.
2. أدخل شريط الخراطيش من الطرف الرفيع أولاً من أسفل في المقبض إلى أن يغوص شريط الخراطيش بالكامل في المقبض.

## 9 العناية والصيانة

**الفحص والصيانة الدورية شرط أساسي لتشغيل الجهاز بشكل يعتمد عليه وبصورة آمنة. ننصح بتنظيف الجهاز وفحص الكباس يومياً على الأقل في حالة الاستعمال المتكرر، أو على أقصى تقدير بعد 3000 عملية كبس!**



##### احترس

قد تتعرض الأجزاء الوظيفية للاتساخ والتآكل أثناء التشغيل العادي وذلك نظراً لطبيعة عمل الجهاز. تعتبر أعمال

1. قم بإخراج المصد من خلال إدارة الحلقة بمقدار 45 درجة.  
**ملحوظة** إذا تعرض المصد للانحصار، فيمكنك إخراجها بواسطة مسمار.
2. دع ظرف التركيب ينزلق من الجهاز.  
**ملحوظة** إذا تعرض ظرف التركيب للانحصار، يمكنك فكه من خلال جذبه للخارج بقوة.
3. انزع المشبك النابضي، ولهذا الغرض استخدم أداة مناسبة (مثلا مفك أو مسمار).
4. اخلع قاعدة الارتكاز مع موجه المسامير من مجرى الكباس.
5. اسحب الكباس من مجرى الكباس.
6. دع موجه المسامير ينزلق إلى الخلف من قاعدة الارتكاز.  
**ملحوظة** في حالة اتساخ الجهاز بشدة اخبط موجه المسامير من الأمام بالكباس الخارج من قاعدة الارتكاز.

### 2.3.9 فحص الكباس من حيث وجود تآكل

#### ملحوظة

- لا تستخدم كباس متعرض للتآكل ولا تقم بإجراء أية تعديلات على الكباس.
- قم بتغيير الكباس، إذا:  
- تعرض للكسر.  
- تعرض للتآكل بشكل كبير (مثل انكسار في القطاع بزواوية 90°).  
- تعرضت حلقات الكباس للتطاير أو لم تعد موجودة.  
- تعرض الكباس للانحناء (الفحص من خلال الدحرجة على سطح أملس).

### 3.3.9 فحص موجه المسامير من حيث وجود تآكل

- قم بتغيير موجه المسامير، إذا كانت الماسورة بها ضرر (على سبيل المثال بها تقوس أو اتساع أو شقوق).

### 4.3.9 فحص المشبك النابضي من حيث وجود تآكل

- قم بتغيير المشبك النابضي، إذا كان متآكلاً / ملتويًا بشدة.

### 5.3.9 التنظيف 9 10 11 12

- قم بتنظيف الجهاز مرة كل أسبوع على الأقل أو مباشرة بعد كل مرة يتم فيها كبس عدد كبير نسبياً من المسامير (حوالي 3000 عملية تثبيت).
- قم بتنظيف الأجزاء المختلفة باستخدام الفرشات المناسبة:

1. قم بتنظيف موجه المسامير وقاعدة الارتكاز من الداخل والخارج.
2. قم بتنظيف الكباس وحلقات الكباس إلى أن تصبغ تلك الحلقات حرة الحركة.
3. قم بتنظيف مجرى الكباس من الداخل والخارج.
4. قم بتنظيف جسم الجهاز من الداخل.

**تحذير**  
لا يجوز تواجد أية خراطيش بالجهاز. يحظر وجود أية عناصر تثبيت في موجه المسامير عند إجراء أعمال الصيانة والإصلاح.

#### احترس

من الممكن أن يسخن الجهاز نتيجة الاستخدام. يمكن أن تتعرض يديك للإصابة بحروق. لا تقم بفك الجهاز إذا كان ساخناً. اترك الجهاز يبرد.

### 1.9 العناية بالجهاز

نظف الجهاز من الخارج بصفة دورية باستخدام فوطة تنظيف مبللة بعض الشيء.

#### تحذير

لا تستخدم بخافة أو جهاز عامل بالبخار في عملية التنظيف. اعمل على منع دخول أجسام غريبة إلى داخل الجهاز.

### 2.9 الإصلاح

افحص بصفة دورية جميع الأجزاء الخارجية للجهاز من حيث وجود أضرار وجميع عناصر الاستعمال من حيث أدائها لوظيفتها بشكل سليم. لا تقم بتشغيل الجهاز عندما تكون هناك أجزاء متضررة أو إذا كانت بعض عناصر الاستعمال لا تعمل بشكل سليم. قم بإصلاح الجهاز لدى خدمة Hilti. احرص على تشغيل الجهاز باستخدام الخراطيش الموصى بها وبوضع ضبط القدرة الموصى به. فالاختيار الخاطئ للخراطيش أو وضع ضبط الطاقة المرتفع للغاية قد يؤدي إلى تعطل أجزاء الجهاز قبل الأوان.

#### احترس

الانساخات في أجهزة DX تحتوي على مواد يمكن أن تشكل خطراً على صحتك. لا تستنشق أتربة / انساخات ناتجة عن عملية التنظيف. ابعدها عن المواد الغذائية عن الأتربة / الانساخات. اغسل يديك بعد تنظيف الجهاز. لا تستخدم أبدا الشمع من أجل صيانة / تزييق مكونات الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث اختلافات وظيفية بالجهاز. لا تستخدم سوى اسبراي Hilti أو منتجات لها نفس درجة الجودة.

### 3.9 إجراء الخدمة للجهاز

قم بإجراء الخدمة للجهاز، إذا طرأت تقلبات في القدرة أو تعثرات في إطلاق الخرطوشة أو إذا تدهورت راحة الاستعمال بشكل ملحوظ. وهذا يعني عملياً: تزايد الضغط اللازم للإطلاق أو ارتفاع مقاومة الزناد أو لا يمكن ضبط منظم القدرة إلا بصعوبة أو لا يمكن خلع شريط الخراطيش إلا بصعوبة أو صعوبة التعمير.

### 1.3.9 تفكيك الجهاز 8

#### احترس

من خلال الضغط بقوة قد تزداد سرعة المشبك النابضي بدرجة كبيرة. احرص على حماية نفسك والآخرين من التعرض لإصابات. قم بتثبيت ظرف التركيب بحيث يكون ظهره موجهاً إلى أسفل.

### 6.3.9 التزييق

قم برش الأجزاء التي تم تنظيفها بقليل من اسبراي Hilti المورد مع الجهاز. لا تستخدم سوى اسبراي Hilti أو منتجات لها نفس درجة الجودة.

### 7.3.9 تجميع الجهاز

#### ملحوظة

تعامل بعناية مع الأجزاء الصغيرة، فهذه الأجزاء عرضة للضياع.

1. أدخل موّجه المسامير في قاعدة الارتكاز.
2. أدخل الكباس في مجرى الكباس حتى النهاية.
3. قم بتثبيت قاعدة الارتكاز مع موّجه المسامير في مجرى الكباس.
4. **ملحوظة** يجب أن يتطابق المسامير بالكباس وكذلك الفتحات في قاعدة الارتكاز مع مجرى الكباس. اضغط المشبك الناظي في الفتحة.

5. قم بإدخال ظرف التركيب في الجهاز.
  6. **ملحوظة** يجب أن تتطابق الفتحة الموجودة في ظرف التركيب مع المصد. اضغط المصد في فتحة الحلقة وأدر الحلقة بمقدار 45 درجة إلى وضعها الأصلي.
- ملحوظة** يمكن خلع المصد وهو في الوضع المخرج وتركيبه مرة أخرى.

### 8.3.9 الفحص

بعد إجراء أعمال العناية والصيانة افحص ما إذا كانت جميع تجهيزات الحماية مركبة وتؤدي وظيفتها بدون أخطاء.

#### ملحوظة

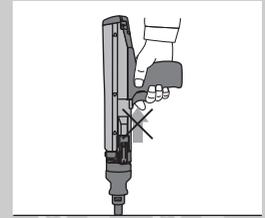
يمكنك تحديد جهوزية الجهاز للاستخدام من خلال قيامك بضغط الجهاز وهو غير معبأ، أي دون تركيب عنصر التثبيت والفرطوشة، على سطح صلب ثم القيام بعملية الإطلاق. يشير صوت الطقطة المسموع بوضوح للزناد إلى جهوزية الجهاز للاستخدام.

## 10 تصفي الأخطاء

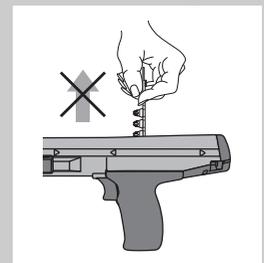
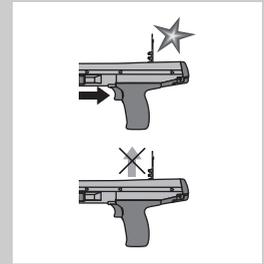
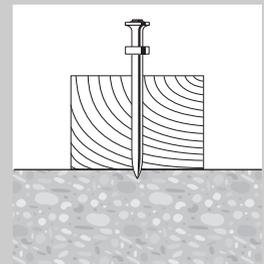
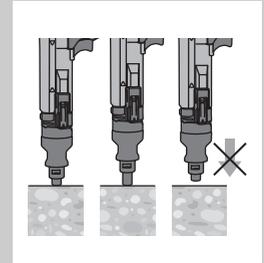
### تحذير

قبل التغلب على المشاكل يلزم تفريغ الجهاز.

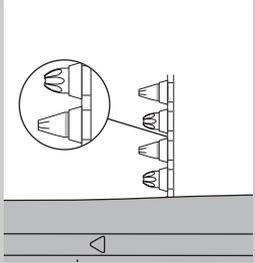
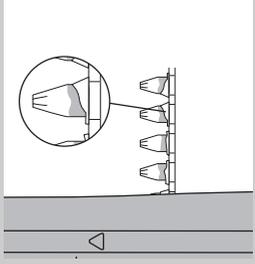
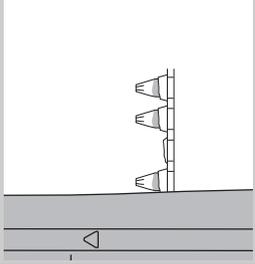
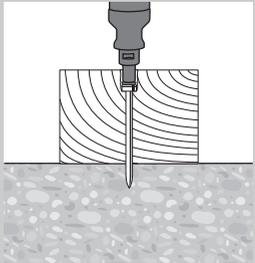
الخطأ	السبب المحتمل	التغلب عليه
بذل مزيد من القوة عند تعمير الجهاز	ترسب بقايا الاحتراق	قم بإجراء الخدمة للجهاز (انظر 3.9)
تزايد الضغط اللازم للإطلاق	ترسب بقايا الاحتراق	قم بإجراء الخدمة للجهاز (انظر 3.9)
تزايد مقاومة الزناد	ترسب بقايا الاحتراق	قم بإجراء الخدمة للجهاز (انظر 3.9)
لا يمكن ضبط منظم القدرة إلا بصعوبة	ترسب بقايا الاحتراق	قم بإجراء الخدمة للجهاز (انظر 3.9)
لا يمكن خلع شريط الخراطيش إلا بصعوبة	ترسب بقايا الاحتراق	قم بإجراء الخدمة للجهاز (انظر 3.9)
تعذر تشغيل الجهاز	لم يتم تعمير الجهاز. تم بالفعل إطلاق الخرطوشة.	تعمير الجهاز (انظر 5.8) أخرج جلبة الخرطوشة الفارغة ثم ضع الخرطوشة غير المستخدمة.
	لم يتم الضغط على الجهاز بشكل كامل	اضغط على الجهاز بشكل كامل

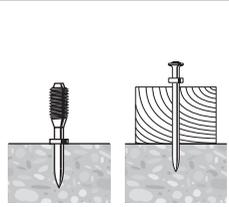
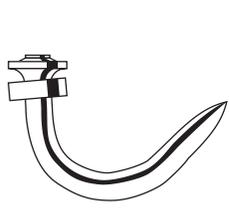
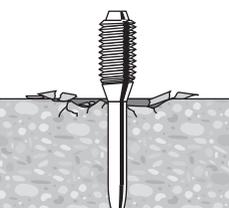
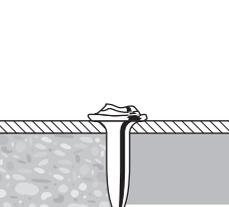


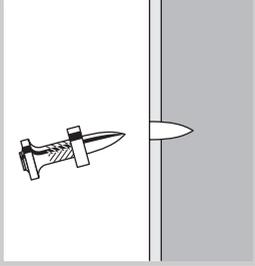
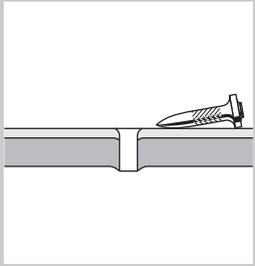
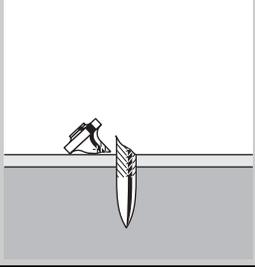
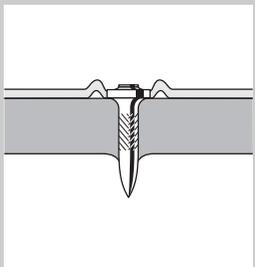
الخطأ	السبب المحتمل	التغلب عليه
الجهاز منحصر	الجهاز متسخ بشكل كبير.	قم بتنظيف الجهاز.
الكباس به أضرار	الكباس به أضرار	افحص الكباس (انظر 2.3.9) و قم بتغييره عند اللزوم
الجهاز به أضرار	إذا ظلت المشكلة قائمة: اتصل بمركز Hilti	
تعثر الإطلاق: يتم إدخال العنصر في سطح الشغل فقط بشكل جزئي	تعثر الكباس	اخلع شريط الخراطيش و قم بتعمير الجهاز. انظر موضوع: 5.8 تعمير الجهاز 6
خراطيش رديئة	خراطيش رديئة	قم بتغيير شريط الخراطيش (عند اللزوم استخدم عبوة جديدة/جافة) إذا ظلت المشكلة قائمة: قم بإجراء الخدمة للجهاز (انظر 3.9)
لا يتم تحريك شريط الخراطيش	شريط الخراطيش به أضرار	قم بتغيير شريط الخراطيش
	الجهاز متسخ بشكل كبير.	قم بتنظيف الجهاز.
	الجهاز به أضرار	إذا ظلت المشكلة قائمة: اتصل بمركز Hilti
تعذر خلع شريط الخراطيش	فرط سخونة الجهاز	اترك الجهاز يبرد بعد ذلك اخلع شريط الخراطيش بحرص من الجهاز <b>تحذير</b> لا تحاول استخدام القوة في نزع الخراطيش من شريط الخزانة أو من الجهاز. إذا ظلت المشكلة قائمة: اتصل بمركز Hilti



ar

الخطأ	السبب المحتمل	التغلب عليه
الخرطوشة لا تنطلق.	خرطوشة رديئة	اسحب شريط الخراطيش بمقدار خرطوشة واحدة.
	الجهاز به اتساخات	إجراء الخدمة للجهاز <b>تحذير</b> احرص على استخدام الخراطيش المناسبة وأن تكون في حالة سليمة. انظر موضوع: 3.9 إجراء الخدمة للجهاز إذا تعذر تفكيك الجهاز: اتصل بمركز Hilti.
انصهار شريط الخراطيش	يتم الضغط على الجهاز لفترة طويلة للغاية عند الكبس	اضغط على الجهاز لفترة أقل نسبياً قبل إطلاق الجهاز. اخلع شريط الخراطيش.
	تردد الكبس عال للغاية	قم بتنظيم العمل على الفور. اخلع شريط الخراطيش ودع الجهاز يبرد. <b>تحذير</b> لا تحاول استخدام القوة في نزع الخراطيش من شريط الخزانة أو من الجهاز. قم بتنظيف الجهاز وأخرج الخراطيش السائبة. إذا تعذر تفكيك الجهاز: اتصل بمركز Hilti.
انحلال الخرطوشة من شريط الخراطيش	تردد الكبس عال للغاية	قم بتنظيم العمل على الفور. اخلع شريط الخراطيش ودع الجهاز يبرد. <b>تحذير</b> لا تحاول استخدام القوة في نزع الخراطيش من شريط الخزانة أو من الجهاز. قم بتنظيف الجهاز وأخرج الخراطيش السائبة. إذا تعذر تفكيك الجهاز: اتصل بمركز Hilti.
	عنصر قصير للغاية	استخدم عنصر أطول نسبياً.
الكباس ملتصق في سطح الشغل / تم كبس العنصر بعمق أكثر من اللازم	عنصر بدون رأس مستديرة	استخدم عنصر برأس مستديرة مناسب للاستخدامات على الخشب.
	قدرة التشغيل كبيرة للغاية.	قم بخفض مستوى القدرة (القدرة) استخدم خرطوشة أضعف نسبياً

التغلب عليه	السبب المحتمل	الخطأ
استخدم عنصر أقصر نسبياً. <b>ملحوظة</b> يراعى الحد الأدنى لمتطلبات عمق الكبس. احصل على «كتيب تقنية التثبيت» من مركز Hilti.	عنصر طويل للغاية	تم كبس العنصر بعمق قليل للغاية 
قم بزيادة مستوى القدرة (منظم القدرة) استخدم خرطوشة أقوى نسبياً	قدرة التشغيل منخفضة للغاية	
قم بزيادة مستوى القدرة (منظم القدرة) استخدم خرطوشة أقوى نسبياً استخدم نظام DX-Kwik (ثقب أولي).	السطح الصلب (الفولاذ، الخرسانة) مواد مضافة صلبة و/أو كبيرة في الخرسانة.	المسمار تعرض للانثناء 
استخدم مسمار أقصر نسبياً. استخدم المسمار مع حد استخدام أعلى نسبياً. استخدم نظام DX-Kwik (ثقب أولي). قم بعملية التثبيت في موضع آخر.	توجد قضبان حديد تسليح تحت سطح الخرسانة مباشرة.	
استخدم مسمار أقصر نسبياً.	خرسانة صلبة/قديمة	تشطي الخرسانة 
استخدم خرطوشة أقوى نسبياً استخدم نظام DX-Kwik (ثقب أولي).	مواد مضافة صلبة و/أو كبيرة في الخرسانة.	تعرض رأس المسمار للضرر 
قم بخفض مستوى القدرة (منظم القدرة) استخدم خرطوشة أضعف نسبياً	قدرة التشغيل كبيرة للغاية.	تم تجاوز حد الاستخدام (سطح شغل شديد الصلابة)
استخدم المسمار مع حد استخدام أعلى نسبياً.	الكباس به أضرار	قم بتغيير الكباس.

التغلب عليه	السبب المحتمل	الخطأ
قم بزيادة مستوى القدرة (منظم القدرة) استخدم خرطوشة أقوى نسبياً	قدرة التشغيل منخفضة للغاية	المسمار لم يتوغل بالعمق الكافي في سطح الشغل
استخدم المسمار مع حد استخدام أعلى نسبياً.	تم تجاوز حد الاستخدام (سطح شغل شديد الصلابة)	
استخدم نظام أقوى نسبياً مثل DX 76 (PTR).	نظام غير مناسب	
استخدم وضع ضبط آخر للقدرة أو خرطوشة أخرى. استخدم مسامراً مناسباً لأسطح الشغل الفولاذية الرقيقة.	سطح شغل فولاذي رقيق (> 4 مم)	المسمار لم يثبت في سطح الشغل
قم بزيادة مستوى القدرة (منظم القدرة) استخدم خرطوشة أقوى نسبياً	قدرة التشغيل منخفضة للغاية	
	استخدم مسامراً أقصر نسبياً. استخدم المسمار مع حد استخدام أعلى نسبياً.	
قم بخفض مستوى القدرة (منظم القدرة) استخدم خرطوشة أضعف نسبياً. استخدم مسامراً أسطوانية. استخدم مسامراً برأس مستديرة.	قدرة التشغيل كبيرة للغاية.	انكسار المسمار
		
		رأس المسمار اخترقت المادة المراد تثبيتها (الصاج)
		



أجهزة Hilti مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير. يشترط لإعادة التدوير أن يتم فصل الغامات بشكل سليم فينا. مراكز Hilti في الدول مستعدة بالفعل لاستعادة جهازك القديم على سبيل الانتفاع به. توجه بأسئلتك لخدمة عملاء Hilti أو مستشار المبيعات.

## 12 ضمان الجهة الصانعة للأجهزة

Hilti العيوب أو الأضرار الناتجة عن العيوب أو الخسارة أو التكاليف المباشرة أو غير المباشرة المتعلقة باستخدام أو عدم إمكانية استخدام الجهاز في أي غرض. الضمانات غير الصريحة الممنوحة للاستخدام أو الصلاحية لغرض معين مستبعدة تماما.

بعد إثبات العيب يجب على الفور إرسال الجهاز أو الأجزاء المعنية إلى مركز تسويق Hilti المختص لإصلاحها أو استبدالها.

يشتمل الضمان المالي على جميع التزامات الكفالة من جانب Hilti ويحل محل جميع التفصيلات والشروحات السابقة أو الحالية والاتفاقات المكتوبة أو الشفهية بخصوص الضمان.

تضمن Hilti أن الجهاز المورد خالي من عيوب الغامات والتصنيع. يشترط لسريان هذا الضمان صحة استخدام الجهاز وتشغيله والعناية به وتنظيفه بما يتوافق مع دليل الاستعمال الصادر عن Hilti. وأن يتم المحافظة على الوحدة الفنية، أي الاقتصار على استخدام الغامات والملحقات التكميلية وقطع الغيار الأصلية من Hilti أو منتجات أخرى بنفس درجة الجودة مع الجهاز.

يشتمل هذا الضمان على الإصلاح المجاني أو استبدال الأجزاء التالفة مجاناً، وذلك طوال العمر الافتراضي للجهاز. ولا يشمل هذا الضمان الأجزاء المتعرضة للتآكل الطبيعي.

أية مطالبات أخرى مستبعدة، طالما لا توجد لوائح محلية ملزمة تتعارض مع ذلك. وبصفة خاصة لا تضمن

ar

## 13 شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية (الأصلية)

### المطبوعة الفنية لـ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
Kaufing 86916  
Deutschland

المسمى:	نظام تثبيت المسامير
مسمى الطراز:	DX 36
الجيل:	01
سنة الصنع:	1986

نقر على مسئوليتنا الفردية بأن هذا المنتج متوافق مع المواصفات والمعايير التالية: EU/2011/65, 2006/42/EC.

Feldkircherstrasse 100, Hilti Corporation  
FL-9494 Schaan

Tassilo Deinzer  
Head BU Measuring Systems

Norbert Wohlwend  
Head of Quality & Processes

BU Measuring Systems  
04/2013

Management  
BU Direct Fastening  
04/2013

والفيزياء على هيئة مربع مع رقم التصريح المسجل S 801. وبذلك تضمن شركة Hilti مطابقتها للتصميم المصرح به. العيوب غير المسموح بها التي تظهر عند الاستخدام يجب الإبلاغ عنها لدى رئيس هيئة التراخيص (PTB) وكذلك مكتب اللجنة الدولية الدائمة (C.I.P.).

يسري على الدول الأعضاء في لجنة C.I.P خارج المنطقة القانونية للاتحاد الأوروبي EU واتحاد التجارة الحرة الأوروبية EFTA: الجهاز DX 36 من Hilti مصرح به من الناحية التصميمية وقد تم اختبار نظامه. وبموجب ذلك فإن الجهاز حائز على علامة الترخيص من المعهد الاتحادي للتقنية

## 15 صحة المستخدم والسلامة

### 1.15 معلومات الضجيج

#### جهاز كيس المسامير العامل بالخرابيش

الطراز	DX 36
الموديل	Serie
عيار	6.8/11 صفراء
ضبط القدرة	3
الاستخدام	تثبيت خشب رقائقى بسمك 20 مم على الخرسانة (C40) باستخدام العنصر X-U47 P8

#### قيم القياس المعلنة لأرقام تمييز مستوى الصوت طبقا لمواصفة الماكينات 2006/42/EC بالارتباط مع المواصفة E DIN EN 15895

مستوى شدة الصوت، LWA, 1S <sup>1</sup>	103 ديسيبل (A)
مستوى ضغط الصوت الاعتيادي المنبعث في مكان العمل، LpA, 1s <sup>2</sup>	100 ديسيبل (A)
قمة مستوى ضغط الصوت المنبعث، LpC, peak <sup>3</sup>	133 ديسيبل (C)
1 ± 2 ديسيبل (A)	
2 ± 2 ديسيبل (A)	
3 ± 2 ديسيبل (C)	

**ظروف التشغيل والنصب:** نصب وتشغيل جهاز كيس المسامير طبقا للمواصفة E DIN EN 15895-1 في نطاق اختبار قليل الانعكاسات لشركة Müller-BBM GmbH. وتكون الظروف المحيطة في نطاق الاختبار مطابقة للمواصفة DIN EN ISO 3745. **عملية الاختبار:** طبقا للطريقة الخاصة بالأسطح المغلفة بالمواصفات E DIN EN 15895 و DIN EN ISO 3745 و DIN EN ISO 11201 في نطاق خال على سطح أساسي عاكس. ملاحظة: انبعاثات الضجيج المقاسة ونسبة التفاوت الخاصة بها تمثل الحد الأعلى لأرقام تمييز مستوى الصوت المتوقعة أثناء عمليات القياس. ظروف العمل المختلفة قد تؤدي إلى قيم انبعاث أخرى.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات بخصوص صحة المستخدم والسلامة من موقع Hilti على الإنترنت [www.hilti.com/hse](http://www.hilti.com/hse)

### 2.15 الاهتزاز

قيمة الاهتزاز الإجمالية المعطاة طبقا للمواصفة 2006/42/EC لا تتجاوز 2,5 م/ثانية<sup>2</sup>.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 1698 | 0314 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in China © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2064672 / A4



2064672